附件3：

Attachment 3:

联合体协议书

Consortium Agreement

牵头单位名称：

Name of the Lead Unit:

法定代表人/负责人：

Legal Representative/Person in Charge

法定住所：

Legal Residence:

成员单位名称：

Name of member units:

法定代表人/负责人：

Legal Representative/Person in Charge

法定住所：

Legal Residence:

鉴于上述各成员单位经过友好协商，自愿组成（联合体名称）联合体，共同参加（征集人名称） 组织的 （项目名称） 征集活动。现就联合体相关事宜订立如下协议：

In view of the fact that the members mentioned above units have voluntarily formed the (name of consortium) consortium through friendly consultations and jointly participate in the (name of the project) applicant solicitation activities organized by (name of solicitor). The following agreements are now concluded on matters related to the consortium:

一、（某成员单位名称）为本联合体的牵头单位，并授权（自然人）作为本联合体的授权代表以联合体的名义参加应征活动，授权代表在应征过程中所签署的一切文件和处理与本次应征中有关的一切事务，联合体各成员方均予以承认并承担法律责任。

1、(Name of a member unit) is the lead unit of this consortium and authorizes (natural person) as the authorized representative of this consortium to participate in the application activities in the name of the consortium. For all documents and handling signed by the authorized representative during the application process，all consortium members must recognize and bear legal responsibilities for all matters related to this application.

二、在本项目应征阶段，联合体牵头人代表联合体各成员负责本应征申请文件编制活动，代表联合体提交和接收相关的资料、信息及指示，并处理与本征集项目的应征活动有关主办、组织和协调工作等的一切事务；

2. During the application stage of this project, the lead unit of the consortium represents members of the consortium and is responsible for the complication work of the solicitation application documents, the submission and receiving of relevant materials, information and instructions on behalf of the consortium, and the handling of affairs related to the project application activities such as hosting, organizing and coordinating.

三、（联合体名称）将严格按照本次征集活动的各项要求，准备和递交应征申请文件，履行应征义务。

3.(Name of consortium) will prepare and submit solicitation application documents in strict accordance with all requirements and fulfill application obligations.

四、联合体各成员单位内部的职责分工如下：

4. The segregation of duties within each member unit of the consortium is as follows:

五、本协议书自签署之日起生效，联合体未成为应征人或本项目合同履行完毕后自动失效。

5. This agreement will become effective from the date of signing, and the consortium will automatically become null when the consortium is no longer an applicant or when the project contract is terminated.

六、本协议书一式\*\*份，联合体成员各执\*\*份，交征集人\*\*份，具有同等法律效力，自加盖联合体各成员单位公章并由联合体各成员单位法定代表人/负责人签字或盖章之日起生效。

6. This agreement has a total of copies in the same format . Each member of the consortium holds copies and copies will be handed over to the solicitor. All copies have the same legal effect. This agreement becomes effective starting from the day when each member unit of the consortium seals with their official seals and the legal representative of each member unit of the consortium signs or seals.

牵头人名称：（全称、签字或盖章）

Name of the Lead Unit: (full name, sign or seal)

法定代表人/负责人：（签字或盖章）

Legal Representative/Person in Charge: (sign or seal)

成员单位名称：（全称、签字或盖章）

Name of Member Unit: (full name, sign or seal)

法定代表人/负责人：（签字或盖章）

Legal Representative/Person in Charge: (sign or seal)

日期： 年 月 日

Date: Year/Month/Day